

• Montaggio

• Mounting

• Montage

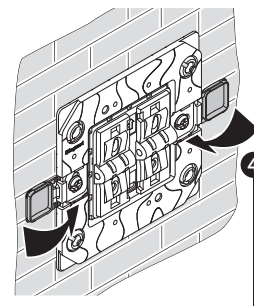
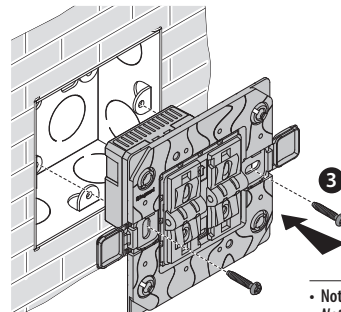
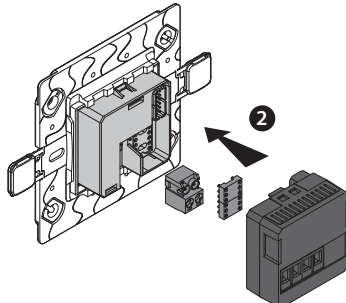
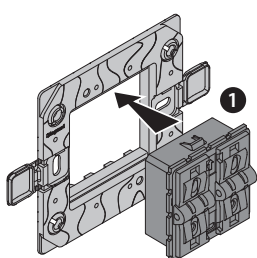
• Montage

• Montaje

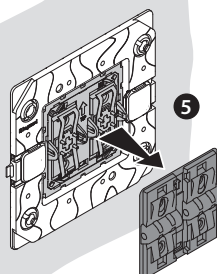
• Montage

• Montagem

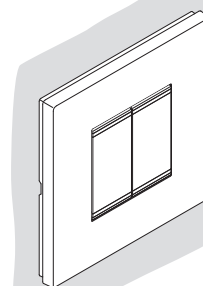
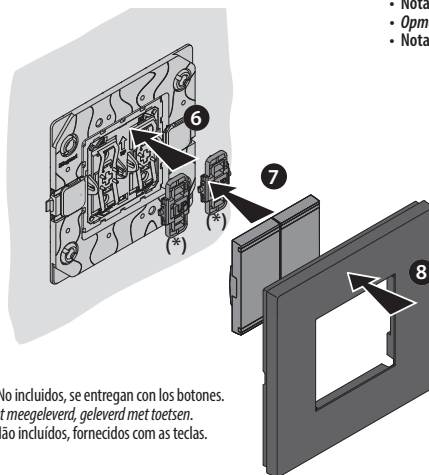
Arteor Advance - Arteor - Seano



- Nota: Operazione non necessaria per serie Seano.
- Note: Operation not necessary for Seano series.
- Note: Cette opération n'est pas nécessaire pour la série Seano.
- Anmerkung: Dieser Vorgang ist für die Seano-Serie nicht erforderlich.
- Nota: Operación no necesaria para la serie Seano.
- Opmerking: Deze handeling is niet nodig voor de Seano-serie.
- Nota: Operação não necessária para a série Seano.



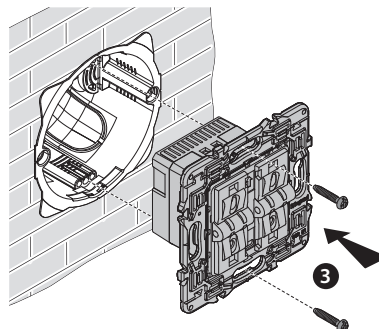
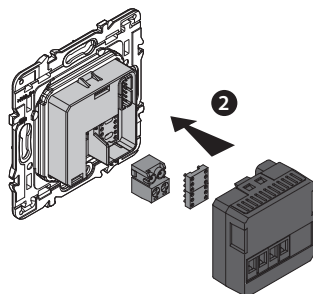
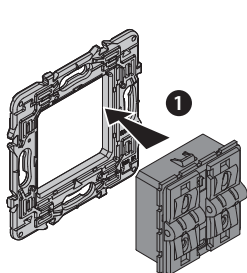
- Attenzione: lasciare la valva di protezione fino al montaggio dei tasti.
- Caution: leave the protective shell on until the keys are mounted.
- Attention: laissez la coque de protection jusqu'à ce que les touches soient assemblées.
- Achtung: Lassen Sie das Schutzgehäuse an seinem Platz, bis die Tasten montiert sind.
- Atención: deje en su lugar la carcasa de protección hasta que las teclas estén montadas.
- Opgelet: het beschermkapje op diens plaats houden tot de toetsen gemonteerd worden.
- Atenção: deixe a capa de proteção até à montagem das teclas.



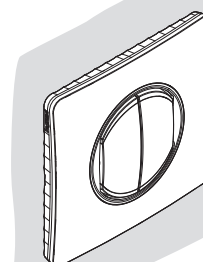
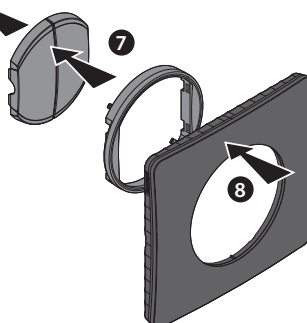
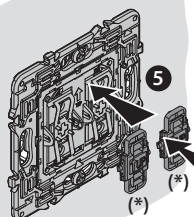
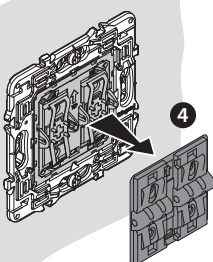
- (*) • Per serie Arteor Advance: Non a corredo, forniti con i tasti.
• For Arteor Advance series: Not included, supplied with the keys.
• Pour la série Arteor Advance: Non inclus, fournis avec les touches.
• Für die Arteor Advance-Serie: Nicht mitgeliefert, mit den Tasten geliefert.

- Para la serie Arteor Advance: No incluidos, se entregan con los botones.
• Voor Arteor Advance-serie: Niet meegeleverd, geleverd met toetsen.
• Para a série Arteor Advance: Não incluídos, fornecidos com as teclas.

Céliane3



- Attenzione: lasciare la valva di protezione fino al montaggio dei tasti.
- Caution: leave the protective shell on until the keys are mounted.
- Attention: laissez la coque de protection jusqu'à ce que les touches soient assemblées.
- Achtung: Lassen Sie das Schutzgehäuse an seinem Platz, bis die Tasten montiert sind.
- Atención: deje en su lugar la carcasa de protección hasta que las teclas estén montadas.
- Opgelet: het beschermkapje op diens plaats houden tot de toetsen gemonteerd worden.
- Atenção: deixe a capa de proteção até à montagem das teclas.



- (*) • Non a corredo. Forniti con i tasti.
• Not included. Supplied with the keys.
• Non inclus. Fournis avec les touches.
• Nicht mitgeliefert. Mit den Tasten geliefert.

- No incluidos. Se entregan con los botones.
• Niet meegeleverd. Geleverd met toetsen.
• Não incluídos. Fornecidos com as teclas.

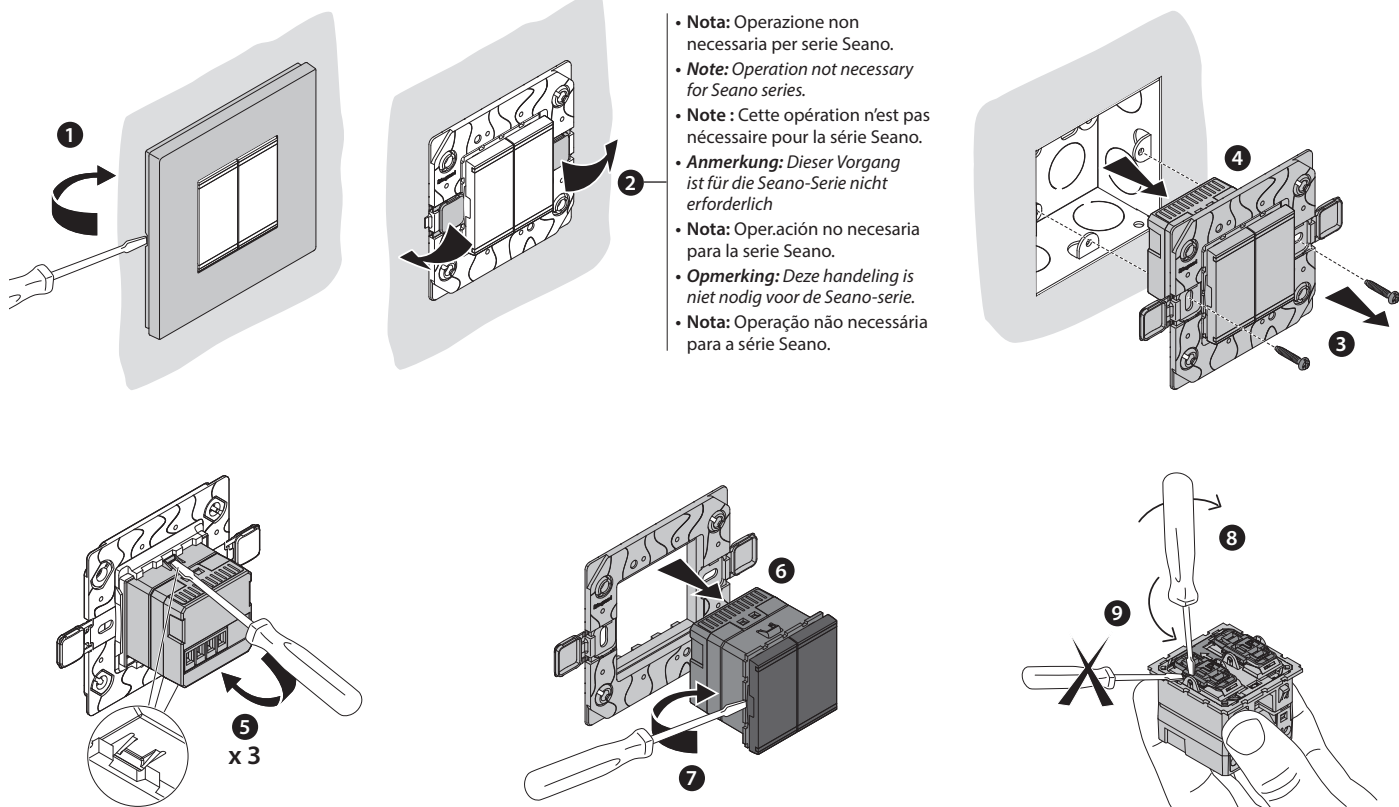
• Smontaggio
• Disassembling

• Démontage
• Demontage

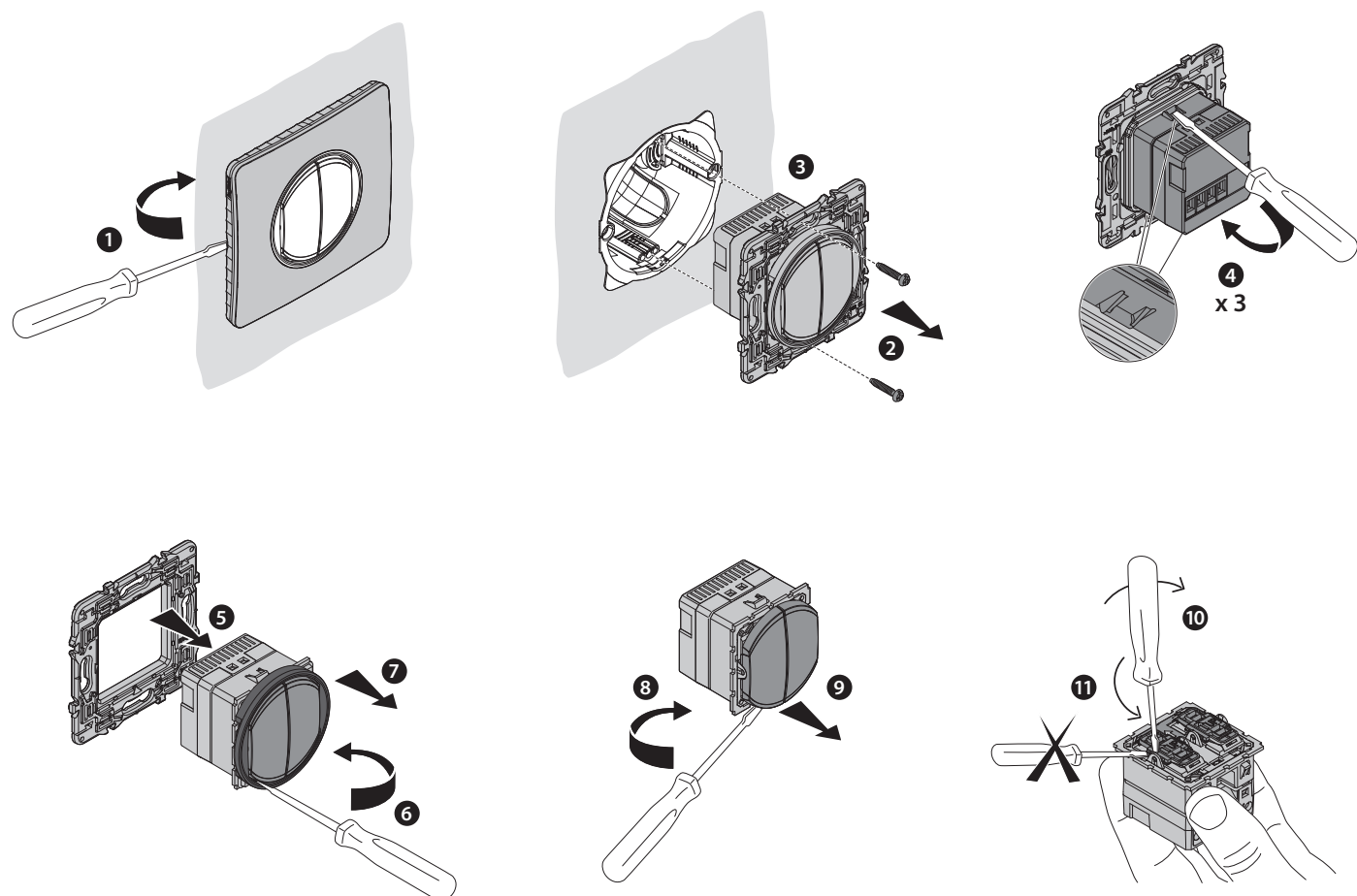
• Desmontaje
• Demontage

• Desmontagem

Arteor Advance - Arteor - Seano

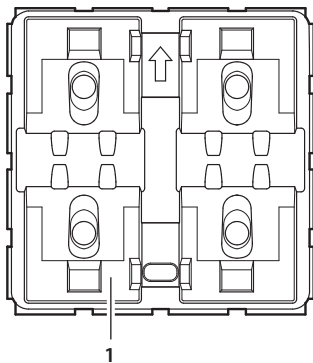


Céliane3

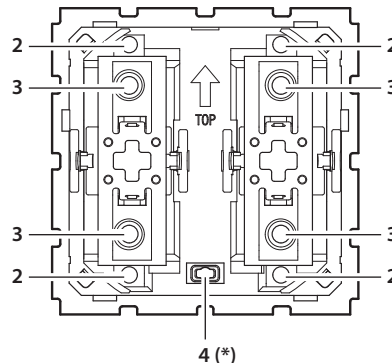


• Vista fronte e retro
• Front and rear view

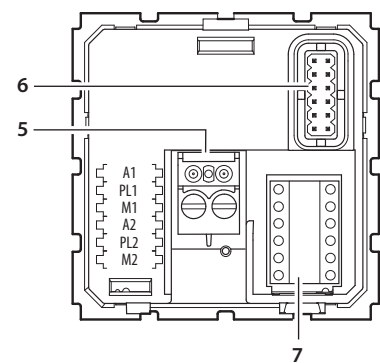
- Modulo comando
- Control module
- Module de commande
- Steuermodul
- Módulo de mando
- Bedieningsmodule
- Módulo de comando



• Vue frontale et postérieure
• Ansicht von vorne und von hinten



• Vista frontal y trasera
• Vooraanzicht en achteraanzicht



• Visão frontal e posterior

1. Valva di protezione
2. LED segnalazione stato
Magenta fisso: carico acceso
Blu fisso: carico spento
Magenta lampeggiante: oggetto non configurato
3. Pulsante di comando
4. Pulsante LED
5. Morsetto BUS
6. Connettore per connessione al modulo attuatore
7. Sede configuratori

1. Protective shell
2. Status notification LED
Magenta steady: load ON
Blue steady: load OFF
Magenta flashing: object not configured
3. Control pushbutton
4. LED pushbutton
5. BUS clamp
6. Connector for connection to the actuator module
7. Configurator socket

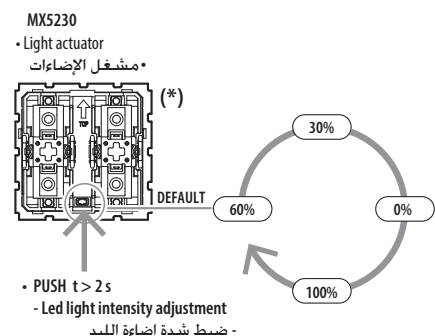
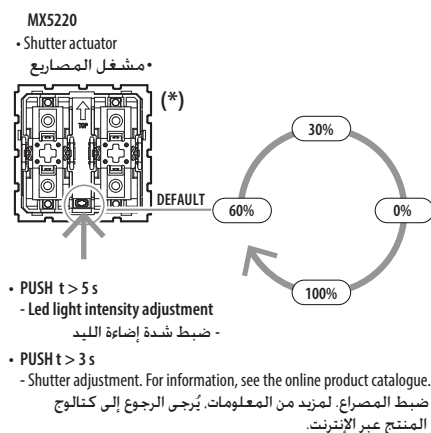
1. Coque de protection
2. Voyant d'indication d'état
Magenta fixe : charge allumée
Bleu fixe : charge éteinte
Magenta clignotant : objet non configuré
3. Bouton de commande
4. Bouton LED
5. Borne BUS
6. Connecteur de branchement au module actionneur
7. Logement configurateur

1. Schutzgehäuse
2. LED Statusmeldung
Magenta fest leuchtend: Stromlast ein
Blau fest leuchtend: Stromlast aus
Magenta blinkend: Objekt nicht konfiguriert
3. Steuertaste
4. LED-Taste
5. BUS-Klemme
6. Verbinder zum Anschluss an das Aktor-Modul
7. Sitz der Konfiguratoren

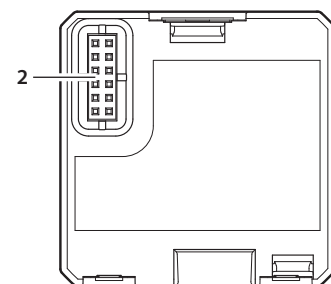
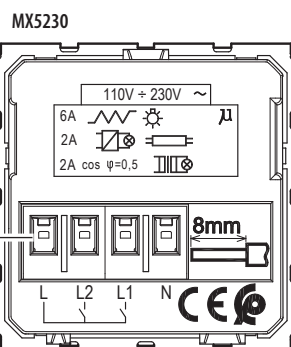
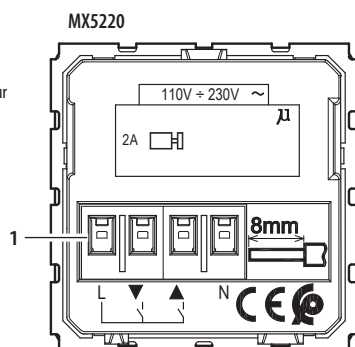
1. Carcasa de protección
2. LED de señalización de estado
Magenta fijo: carga encendida
Azul fijo: carga apagada
Magenta parpadeante: objeto no configurado
3. Pulsador de mando
4. Pulsador LED
5. Borne BUS
6. Conector para la conexión al módulo actuador
7. Alojamiento de los configuradores

1. Beschermkapje
2. Statussignaling met led
Magenta aan: lading ingeschakeld
Blauw aan: lading uitgeschakeld
Magenta knippert: object niet geconfigureerd
3. Bedieningsknop
4. Knop LED
5. BUS-aansluitklem
6. Connector voor de aansluiting van de actuatormodule
7. Plaats configuratoren

1. Capa de proteção
2. LED de sinalização de estado
Magenta fixo: carga ligada
Azul fixo: carga desligada
Magenta lampejante: objeto não configurado
3. Botão de controle
4. Botão LED
5. Borne BUS
6. Conector para a conexão ao módulo atuador
7. Sede dos configuradores



- Modulo attuatore
- Actuator module
- Module actionneur
- Aktor-Modul
- Módulo actuador
- Actuatoremodule
- Módulo atuador



1. Morsetti connessione al carico.
2. Connettore per connessione al modulo comando.

1. Load connection clamps.
2. Connector for connection to the control module.

1. Borne de branchement à la charge.
2. Connecteur de branchement au module commande.

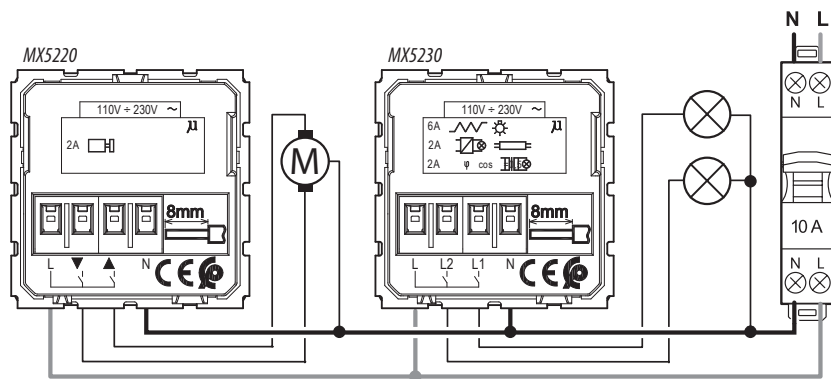
1. Klemmen zum Anschluss an die Stromlast
2. Verbinder zum Anschluss an das Steuermodul

1. Bornes de conexión a la carga.
2. Conector para la conexión al módulo comando.

1. Aansluitklem lading-verbinding.
2. Connector voor de aansluiting van de bedieningsmodule

1. Bornes de conexão à carga.
2. Conector para a conexão ao módulo comando.

- Schema elettrico
- Electric diagram
- Schéma électrique
- Schaltplan
- Esquema eléctrico
- Elektrisch schema
- Esquema elétrico



- Proteggere con interruttore magnetotermico da 10 A
- Protect with 10 A thermal magnetic circuit breaker
- Protéger avec interrupteur magnétothermique 10A
- Mit magnetothermischem Schalter zu 10A schützen
- aBschermen met een magnetothermische schakelaar van 10 A
- Proteger com interruptor magnetotérmico de 10 A



- Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto.
- Switch the power supply OFF before any work on the system.
- Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation.
- Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird.
- Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema.
- Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten.
- Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação.



- L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.
- Remote operation may cause damage to people or property.
- L'accionement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
- Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
- De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
- O acionamento a distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.

- Configurazione
- Configuration
- Configuration
- Konfiguration
- Configuración
- Configuratie
- Configuração

- Per la configurazione ed installazione del dispositivo e per qualsiasi altra informazione fare riferimento alle istruzioni seguenti o alla documentazione presente sul catalogo online del prodotto.
- For device configuration and installation and for any other information, refer to the following instructions or to the documentation available in the on-line catalogue of the device.
- Pour la configuration et l'installation du dispositif et pour toute autre information, faire référence aux instructions ci-dessous ou à la documentation dans le catalogue en ligne du produit.
- Für die Konfiguration und Installation des Geräts und alle anderen Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die nachfolgenden Anweisungen oder auf die Unterlagen, die Sie im Online-Katalog des Produkts einsehen können.
- Para la configuración e instalación del dispositivo y para cualquier otra información, consulte las instrucciones siguientes o la documentación en el catálogo online del producto.
- Raadpleeg de onderstaande instructies of de documentatie die in de online productcatalogus is opgenomen voor de configuratie en installatie van het apparaat en andere informatie.
- Para a configuração e instalação do dispositivo e para quaisquer outras informações, consulte as instruções abaixo ou a documentação no catálogo online do produto.

- Le app si possono scaricare dai relativi store. Si raccomanda di aggiornare i sistemi operativi di smartphone o tablet all'ultima versione disponibile.
- The apps can be downloaded from their respective stores. It is recommended to update the smartphone or tablet operating systems to the latest available version.
- Les applications peuvent être téléchargées en se rendant sur les stores correspondants. Il est recommandé de mettre à jour les logiciels d'exploitation de smartphones ou tablettes à la dernière version disponible.
- Die Apps können in den jeweiligen Stores heruntergeladen werden. Es wird empfohlen, die Betriebssysteme von Smartphones oder Tablets auf die neueste verfügbare Version zu aktualisieren.
- Las aplicaciones se pueden descargar de las tiendas relativas. Es aconsejable actualizar los sistemas operativos de móviles o tabletas con la última versión disponible.
- De apps kunnen uit de respectievelijke stores worden gedownload. We adviseren om de besturingssystemen van smartphones of tablets tot de meest recente versie te updaten.
- As app podem ser descarregadas nas lojas relevantes. Recomenda-se atualizar os sistemas operativos de smartphones ou tablets para a versão mais recente disponível.

Download App



Home + Control



Home + Project

- Caratteristiche tecniche
- Technical features
- Caractéristiques techniques
- Technische Daten
- Características técnicas
- Technische eigenschappen
- Características técnicas

 0 – 40 °C	110 – 230 Vac ; 50/60 Hz		 2 x 1,5 m ² o 1 x 2,5 m ²		
MX5230 - MX5230C					MX5220 - MX5220C
• Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED (*), Fluorescente compatta	Trasformatore elettronico	Trasformatore ferromagnetico	Motoriduttori per tapparelle
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Alimentazione da Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Assorbimento (intensità LED massima)	9 mA (stand-by); 17 mA max (tapparella o una luce) ; 26 mA (max due luci)				
• Loads	Filament lamp or halogen lamp	LED lamp (*), Fluorescent compact	Electronic transformer	Ferromagnetic transformer	Reducer motors for rol shutters
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Power supply from SCS Bus	18 – 27 Vdc				
Absorption (max. LED intensity)	9 mA (standby); 17 mA max. (shutter or a light) ; 26 mA (max. two lights)				
• Charges	Ampoule à incandescenc ou lampe halogène	Ampoule à LED (*), Fluorescente compacte	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique	Motoréducteurs pour volets
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Alimentation sur Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Absorption (intensité max des voyants)	9 mA (stand-by); 17 mA max (volet ou une lumière) ; 26 mA (max. deux lumières)				
• Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	LED-Lampe (*), Kompakte Leuchtstoffröhre	Elektronischer Transformator	Ferromagnetischer Transformator	Getriebemotoren für Rollläden
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Stromversorgung über Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Stromaufnahme (maximale LED-Lichtstärke)	9 mA (Standby); 17 mA max (Rollladen oder ein Licht) ; 26 mA (max zwei Lichter)				
• Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED (*), Fluorescente compacta	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético	Motorreductores para persianas
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Alimentación desde el Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Consumo (intensidad máxima del LED)	9 mA (stand-by); 17 mA máx (persiana o una luz) ; 26 mA (máx dos luces)				
• Ladingen	Gloe- of halogeenlamp	Ledlamp (*), Compacte fluorescentielamp	Elektronische transformator	Ferromagnetische transformator	Motorreductoren voor rolluiken
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Voeding met Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Stroomopname (maximale LED-intensiteit)	9 mA (stand-by); 17 mA max (rolluik of een licht) ; 26 mA (max twee lichten)				
• Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED (*), Fluorescente compacta	Transformador eletrônico	Transformador ferromagnético	Motorreductores para persianas
230 Vac	1380 W	250 W	460 W	460 VA	460 W
110 Vac	660 W	110 W	220 W	200 VA	250 W
Alimentação a partir de Bus SCS	18 – 27 Vdc				
Consumo (intensidade máxima do LED)	9 mA (stand-by); 17 mA máx (persiana ou uma luz) ; 26 mA (máx duas luzes)				

- (*) • Oppure 10 lampade max. Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampadine dello stesso tipo e dello stesso produttore. Compatibilità con tutte le lampadine in modalità ON/OFF.
- Or max 10 lamps. For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier. Compatibility with all lamps in ON/OFF mode.
- Ou 10 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant. Compatibilité avec toutes les ampoules en mode ON/OFF.
- Oder 10 Lampen max. Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Birnen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers. Kompatibilität mit allen Birnen im ON/OFF-Modus.
- O 10 lámparas máx. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante. Compatibilidad con todas las lámparas en el modo ON/OFF.
- Of 10 lampen max. Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken. Compatibiliteit met alle lampen in modus ON/OFF.
- Ou 10 lâmpadas máx. Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante. Compatibilidade com todas as lâmpadas no modo ON/OFF.